**FORMULAIRE D’APPLICATION**

**POUR L’AIDE SOUS FORME DE DONS AUX MICRO-PROJETS LOCAUX CONTRIBUANT A LA SECURITE HUMAINE (APL)**

**GOUVERNEMENT DU JAPON**

**2020**

|  |
| --- |
| * Veuillez lire attentivement toutes les rubriques de ce formulaire et apporter vos réponses **DACTYLOGRAPHIEES** ou **ÉCRITES LISIBLEMENT**. |
| **Veuillez joindre les copies des documents suivants à ce formulaire. (En cas d’indisponibilité de ces documents, veuillez fournir les informations équivalentes) :**   1. **Des photos de site du projet**  * Projet d’école, des photos des élèves et professeurs en classe ; * Projet Agricole, photos des équipements et des matériels utilisés ; * Projet de santé, photos des équipements, matériels et personnel en fonction  1. **Opérations/ Ressources Humaines**  * Ecole: Nombre des Enseignants par sexe, staffs d’école, total des élèves et effectif par classe  et par sexe; * Centre de santé : # Personnel et fonctions ; # patients/mois * Agriculture : Opérateurs(#) ou autres  1. Le document justifiant la reconnaissance légale de l’organisation (Association, ONG, fondation ou coopérative) 2. **L’autorisation pour l’exécution du projet délivrée par l’établissement publique concerné**  * Ecole (MENFP /DDE/BDS/BIZ) ; Centre de santé(MSPP) ; Agriculture(MARNDR) ou une entité autorisée de ces ministères  1. Le bilan économique annuel de l’organisation pour les 5 dernières années (2014/2015- 2018/2019)   **Si le projet comprend une construction, il est essentiel de présenter :**   1. Un plan de construction global/Image 3D (incluant tous les compartiments) en ayant soin de préciser les escaliers, les rampes. 2. Un plan de distribution lisible avec toutes les mesures (superficie et/ou volume de chaque espace ou bâtiment ; 3. Permis de construire délivré par la Mairie 4. Le titre de propriété fait au nom de l’organisation (si le projet comprend une construction) 5. Un plan démontrant le site du projet 6. TROIS (3) devis de construction provenant de trois firmes de construction différentes ou de trois ingénieurs différents 7. Trois pro-forma de trois compagnies différentes pour chaque matériel ou équipement ou lot de matériel et/ou chaque équipement 8. Trois pro-forma d’audit fourni par trois firmes d’audit différentes |

1. **Informations sur votre Organisation**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * 1. Nom complet de l’Organisation : |  | |
| * 1. Adresse de l’Organisation | * + - 1. Département : | |
| * + - 1. Commune : | |
| * + - 1. Section Communale : | |
| * + - 1. Quartier (Rue et No.) : | |
| * 1. Représentant(e) de l’Organisation | * + - 1. Nom : | |
| * + - 1. Titre : | |
| * 1. Numéro de téléphone : |  | |
| * 1. Adresse d’E-mail : |  | |
| * 1. Année de la fondation : |  | |
| * 1. Nombre total du personnel : |  | |
| * 1. Nombre de personnels et leurs statuts (ex. 2 administrateurs, 1 comptable .... etc.) : |  | |
| * 1. Objectifs généraux et activités principales de l’Organisation : |  | |
| * 1. Type de fonctionnement qui correspond à l’Organisation  (Marquez avec X) : |  | Non-gouvernementale (ONG.) |
|  | École / Institution de recherche |
|  | Hôpital / Centre médical |
|  | Collectivité locale |
|  | Organe gouvernemental |
| * 1. Avez-vous une section de comptabilité interne qui assure la mise à jour de vos états de compte ? Ou confiez-vous la vérification de vos comptes à une institution externe ? |  | |
| * 1. Budget annuel | Revenu： $US (année fiscale 2018-2019) | |
| Dépense： $US (année fiscale 2018-2019) | |

1. **Informations sur le Projet**

|  |  |
| --- | --- |
| * 1. Nom du Projet : |  |
| * 1. Site (localisation) du Projet | * + - 1. Département : |
| * + - 1. Commune : |
| * + - 1. Section Communale : |
| * + - 1. Quartier (Rue et No.) : |
| * 1. Objectifs généraux du Projet : |  |
| * 1. Durée du Projet : |  |
| * 1. Coût estimatif de l’ensemble du Projet  (**y compris le frais d’audit**) : | * + - 1. HTG : |
| * + - 1. USD : |
| * + - 1. Taux de change USD/ HTG :  1USD = HTG |
| * Vous devez obligatoirement effectuer un audit du projet par une société reconnue si le coût de votre projet dépasse 3, 000,000 JPY, soit **environ 26,785.71 USD** pour l’année fiscale 2020 (1 avril 2020 - 31 mars 2021). * Les frais d’audit peuvent être pris en charge par le programme APL si le coût de votre projet dépasse 3, 000,000 JPY, soit **environ 26, 785.71 USD** pour l’année fiscale 2020. | |
| * 1. Position géographique du site par rapport à la ville importante la plus proche : * Donner les coordonnées GPS du site du projet * Donner une idée de la route menant au site du projet * Préciser les risques potentiels de catastrophes (inondations, éboulement…etc.), s’il y en a dans l’environnement immédiat du site du projet. * Donner des informations sur l’aspect sécuritaire de la zone ou le projet va être exécuté. |  |
| * 1. Activités économiques de la zone du projet et ses ressources : |  |
| * 1. Objectifs et justifications du Projet :  (Décrivez le contexte socio-économique existant pour donner une explication d’appui à votre demande.) |  |
| * 1. Description du Projet :  (Veuillez décrire concrètement et précisément les biens et /ou des services pour lesquels vous cherchez le financement.) |  |
| * 1. Estimation du nombre de bénéficiaire direct du Projet :  (Prière de marquer la raison justificative du nombre mentionné) |  |
| * 1. Résultats escomptés du Projet :  (Veuillez décrire le rapport entre le projet et ses objectifs, ainsi que la manière dont le projet contribuera à l’accomplissement de ces objectifs) |  |
| * 1. Expliquez la source du fonds pour l’entretien et le bon fonctionnement continuel des équipements reçus par don : |  |

1. **Financements et activités antérieurs**

|  |
| --- |
| * 1. Présentez une brève description des aides financières ou assistance techniques que votre organisation a déjà bénéficiée de la part des gouvernements étrangers, des organisations internationales ou des ONGs comme suit : |
| (1) Nom du projet :  (2) Durée de la réalisation du projet :  (3) Année d’exécution  (4) Bailleur de fonds :  (5) Contenu du projet (Bref résumé des activités réalisées) :  (6) Montant total de ce financement :  **N.B. Si l’organisation a reçu plusieurs aides ou assistances, reprendre les mêmes informations a chaque fois pour chacune d’elles.** |
| * 1. Présentez une brève description des projets communautaires en Haïti que votre organisation a déjà réalisée à partir des propres fonds de l’organisation comme suit : |
| (1) Nom du projet :  (2) Durée de la réalisation du projet :  (3) Année d’exécution  (4) Bailleur de fonds :  (5) Contenu du projet (Bref résumé des activités réalisées):  (6) Montant total de ce financement :  **N.B. Si l’organisation a réalisé plusieurs projets avec ses fonds propres, reprendre les mêmes informations pour chaque projet.** |

|  |  |
| --- | --- |
| Date : |  |
| Nom : |  |
| Titre : |  |
| Signature : |  |
| Sceau de l’organisation |  |